

14.11.2012

A7-0355/4

Grozījums Nr. 4

Paul Murphy, Søren Bo Søndergaard, Marie-Christine Vergiat

GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A7-0355/2012

Liisa Jaakonsaari

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums

11.a atsauce (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

*– ņemot vērā gada ziņojumu par
cilvēktiesībām pasaulē un Eiropas
Savienības politiku šajā jomā, tostarp
ietekmi uz ES politikas stratēģiju
cilvēktiesību jomā, un jo īpaši tā
26. punktu,*

Or. en

14.11.2012

A7-0355/5

Grozījums Nr. 5

Paul Murphy, Søren Bo Søndergaard, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A7-0355/2012

Liisa Jaakonsaari

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums

D apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

D. tā kā Parlaments var pildīt savas politiskās kontroles funkcijas tad, ja tā rīcībā ir pilnīga informācija, lai varētu rūpīgi sekot līdzi notikumiem Kazahstānā un tam, vai PSN tiek īstenots saskaņā ar Parlamenta ieteikumiem un rezolūcijām;

Grozījums

D. tā kā Parlaments var pildīt savas politiskās kontroles funkcijas tad, ja tā rīcībā ir pilnīga informācija, lai varētu rūpīgi sekot līdzi notikumiem Kazahstānā un tam, vai PSN tiek īstenots saskaņā ar Parlamenta ieteikumiem un rezolūcijām;
tā kā šo iemeslu dēļ Parlamenta deputātiem, kuri vēlas izmantot savas tiesības veikt politiskās pārbaudes, būtu jāļauj brīvi iebrukt Kazahstānā;

Or. en

14.11.2012

A7-0355/6

Grozījums Nr. 6

Paul Murphy, Søren Bo Søndergaard, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A7-0355/2012

Liisa Jaakonsaari

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums

E apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

E. tā kā Kazahstāna tika uzņemta Eiropas Padomes Venēcijas komisijā; tā kā sarunās par pilnveidotu partnerības un sadarbības nolīgumu **valdīja** abpusēja sapratne attiecībā uz cilvēktiesību un demokrātijas jautājumiem;

Grozījums

E. tā kā Kazahstāna tika uzņemta Eiropas Padomes Venēcijas komisijā; **tā kā aizvadītajā gadā situācija pamattiesību, tostarp darba ņēmēju tiesību un demokrātisko tiesību un brīvību, jomā tomēr ir būtiski pasliktinājusies**; tā kā **tālab** sarunās par pilnveidotu partnerības un sadarbības nolīgumu **ir jārod abpusēja un daudznozīmīga** sapratne attiecībā uz cilvēktiesību un demokrātijas jautājumiem;

Or. en

14.11.2012

A7-0355/7

Grozījums Nr. 7

Paul Murphy, Søren Bo Søndergaard, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A7-0355/2012

Liisa Jaakonsaari

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums

Ha apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Ha. tā kā politiski motivēti šķēršļi opozīcijas partiju, neatkarīgu arodbiedrību un pilsoniskās sabiedrības organizāciju reģistrācijai joprojām ir viens no svarīgiem problēmu jautājumiem, jo šos šķēršļus aizvien vairāk izmanto, lai ierobežotu opozīcijas grupu tiesības organizēties;

Or. en

14.11.2012

A7-0355/8

Grozījums Nr. 8
Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums
Liisa Jaakonsaari

A7-0355/2012

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums
L apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

L. tā kā Starptautiskā pilsoniskās solidaritātes uzraudzības misija savā starpposma ziņojumā ir secinājusi, ka Žanaezenas prāvās nav nodrošināta atbilstība taisnīgas tiesas standartiem un ka netika veikta neatkarīga un pilnīga 2011. gada decembra notikumu izmeklēšana; tā kā apsūdzētie un daži liecinieki pirmstiesas posmā cieta no cilvēktiesību pārkāpumiem, tostarp viņus, iespējams, spīdzināja, viņiem liedza pieeju advokātam, viņus iebiedēja un viltoja pret viņiem vērstus pierādījumus; tā kā tiesas sēdē sniegtās atbildētāju liecības par sliktu izturēšanos un spīdzināšanu pirmstiesas apcietinājuma laikā netika izmeklētas pilnīgi, objektīvi un rūpīgi — tā, lai vainīgos varētu saukt pie atbildības;

L. tā kā Starptautiskā pilsoniskās solidaritātes uzraudzības misija savā starpposma ziņojumā ir secinājusi, ka Žanaezenas prāvās nav nodrošināta atbilstība taisnīgas tiesas standartiem un ka netika veikta neatkarīga un pilnīga 2011. gada decembra notikumu izmeklēšana; tā kā apsūdzētie un daži liecinieki pirmstiesas posmā cieta no cilvēktiesību pārkāpumiem, tostarp viņus, iespējams, spīdzināja, viņiem liedza pieeju advokātam, viņus iebiedēja un viltoja pret viņiem vērstus pierādījumus; tā kā tiesas sēdē sniegtās atbildētāju liecības par sliktu izturēšanos un spīdzināšanu pirmstiesas apcietinājuma laikā netika izmeklētas pilnīgi, objektīvi un rūpīgi — tā, lai vainīgos varētu saukt pie atbildības; **tā kā 2012. gada 7. oktobrī tika nogalināts Aleksandr Bozhenko, viens no Žanaezenas traģisko notikumu aculieciniekiem; tā kā 37 naftas uzņēmumu darbinieku tiesas laikā viņš bija apsūdzējis iestādes par to, ka tās izmantojušas spīdzināšanu viltus liecību panākšanai no apsūdzētajiem;**

Or. en

AM\919340LV.doc

PE493.687v01-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

14.11.2012

A7-0355/9

Grozījums Nr. 9
Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums
Liisa Jaakonsaari

A7-0355/2012

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums
La apsvērumi (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

La. tā kā 2012. gada 4. jūnijā 13 no 37 naftas uzņēmumu darbiniekiem piesprieda cietumsodu uz trim līdz septiņiem gadiem saistībā ar viņu iespējamo atbildību par notikumiem Žanaezenā, lai gan pierādījumos iekļautie video materiāli liecina, ka 2011. gada 16. decembra demonstrācijas dalībnieki pret policiju neizturējās vardarbīgi; tā kā policistiem, kas apsūdzēti par šaušanu uz demonstrantiem, nogalinot vismaz 17 cilvēkus, piesprieda cietumsodu uz pieciem līdz septiņiem gadiem; tā kā šie spriedumi ir jāuzskata par ārkārtīgi nesamērīgiem;

Or. en

14.11.2012

A7-0355/10

Grozījums Nr. 10
Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums
Liisa Jaakonsaari

A7-0355/2012

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums
Ma apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Ma. tā kā plaši pazīstamais cilvēktiesību aizstāvis Vadim Kuramshin tika arestēts pēc Žanaezenas traģēdijas un tai sekojošo pieaugošo represiju laikā un zvērināto tiesa Tarazā 2012. gada 28. augustā attaisnoja viņu visās apsūdzībās, izņemot vienu mazsvarīgāku apsūdzību; tā kā Žambilas apgabala Apelācijas tiesa nolēma atcelt minēto tiesas lēmumu; tā kā Vadim Kuramshin tika atkārtoti arestēts 2012. gada 31. oktobrī un, pret to protestējot, viņš sagrieza sev delnu locītavas; tā ka Vadim Kuramshin varētu tikt piespriests sods līdz 14 gadiem stingra režīma cietumā;

Or. en

14.11.2012

A7-0355/11

Grozījums Nr. 11
Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A7-0355/2012

Liisa Jaakonsaari

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums

Mb apsvērumi (jauni)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Mb. tā kā neatkarīgās arodbiedrības „Zhanartu” vadītājs Yesenbek Zhaparovich Ukteshbayev, kurš uz laiku dzīvoja ārpus Kazahstānas, tāpēc ka viņam draudēja arests un cietumsods par falsificētām apsūdzībām saskaņā ar kriminālkodeksa 327. panta 3. daļu („Pilnvaru pārsniegšana”) un kriminālkodeksa 164. pantu („Sabiedrisko domstarpību provocēšana”), ir atgriezies Kazahstānā un joprojām ir pakļauts aresta riskam; tā kā plaši pazīstamais teātra direktors un Gētes medaļas laureāts Bolat Atabayev arī saskaras ar līdzīgiem apdraudējumiem;

Or. en

14.11.2012

A7-0355/12

Grozījums Nr. 12

Paul Murphy, Søren Bo Søndergaard, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A7-0355/2012

Liisa Jaakonsaari

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums

2. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

*aa) nodrošināt, ka sarunas ir
pārredzamas un ka tajās atļauts pilntiesīgi
 piedalīties gan Kazahstānas, gan Eiropas
 Savienības arodbiedrību un pilsoniskās
 sabiedrības organizāciju pārstāvjiem;*

Or. en

14.11.2012

A7-0355/13

Grozījums Nr. 13

Paul Murphy, Søren Bo Søndergaard, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A7-0355/2012

Liisa Jaakonsaari

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums

2. punkts – ia apakšpunkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

***ia) iespējami stingrākā veidā Kazahstānas
iestādēm izteikt Parlamenta paustās bažas
par cilvēktiesību situācijas ievērojamo
pasliktināšanos kopš 2011. gada
decembra;***

Or. en

14.11.2012

A7-0355/14

Grozījums Nr. 14

Paul Murphy, Søren Bo Søndergaard, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A7-0355/2012

Liisa Jaakonsaari

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums

2. punkts – *ib* apakšpunkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

ib) atbalstīt Parlamenta prasību veikt 2011. gada decembra notikumu neatkarīgu un uzticamu izmeklēšanu, piedaloties starptautiskajiem pārstāvjiem; šajā sakarībā aicināt Kazahstānas varas iestādes ļaut Eiropas Parlamenta deputātiem un citiem Kazahstānas pilsoniskās sabiedrības organizāciju un arodbiedrību uzaicinātajiem dalībniekiem netraucēti iebruukt valstī;

Or. en

14.11.2012

A7-0355/15

Grozījums Nr. 15

Paul Murphy, Søren Bo Søndergaard, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A7-0355/2012

Liisa Jaakonsaari

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums

2. punkts – k apakšpunkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

k) uzsvērt, ka panākumi jaunā partnerības un sadarbības nolīguma apspriešanā ir jāsaista ar politisko reformu gaitu; mudina Kazahstānu neatkāpties no pasludinātās apņemšanās turpināt reformas, lai izveidotu atklātu un demokrātisku sabiedrību, tostarp neatkarīgu pilsonisko sabiedrību un opozīciju, un pilnībā respektētu pamattiesības un tiesiskumu; sniegt pienācīgu ES atbalstu reformu īstenošanā;

k) uzsvērt, ka panākumi jaunā partnerības un sadarbības nolīguma apspriešanā ir jāsaista ar politisko reformu gaitu; mudina Kazahstānu neatkāpties no pasludinātās apņemšanās turpināt reformas, lai izveidotu atklātu un demokrātisku sabiedrību, tostarp neatkarīgu pilsonisko sabiedrību un opozīciju, un pilnībā respektētu pamattiesības un tiesiskumu; sniegt pienācīgu ES atbalstu reformu īstenošanā; ***skaidri paziņot par ES tiesībām apturēt sarunas gadījumā, ja netiktu panākti pamatīgi un pierādāmi situācijas uzlabojumi cilvēktiesību jomā;***

Or. en

14.11.2012

A7-0355/16

Grozījums Nr. 16
Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums
Liisa Jaakonsaari

A7-0355/2012

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts – na apakšpunkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

*na) paust dziļas bažas par Vadim
Kuramshin atkārtoto arestu un prasīt
2012. gada 28. augusta zvērināto tiesas
lēmuma respektēšanu;*

Or. en

14.11.2012

A7-0355/17

Grozījums Nr. 17

Paul Murphy, Søren Bo Søndergaard, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A7-0355/2012

Liisa Jaakonsaari

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums

2. punkts – t apakšpunkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

t) mudināt Kazahstānas varas iestādes **veikt grozījumus** Kazahstānas Kriminālkodeksa **164. pantā** par „sabiedrisko domstarpību provocēšanu”, lai **tas atbilstu** starptautiskajām cilvēktiesību normām;

t) mudināt Kazahstānas varas iestādes **atcelt** Kazahstānas Kriminālkodeksa **164. pantu** par „sabiedrisko domstarpību provocēšanu”, lai **Kazahstāna ievērotu atbilstību** starptautiskajām cilvēktiesību normām;

Or. en

14.11.2012

A7-0355/18

Grozījums Nr. 18

Paul Murphy, Søren Bo Søndergaard, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A7-0355/2012

Liisa Jaakonsaari

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums

2. punkts – u apakšpunkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

u) prasīt, lai Kazahstāna pārskatītu administratīvā kodeksa un nesēn pieņemtā likuma par reliģiju ierobežojošos grozījumus un pārtrauktu patvaļīgos reidus, nopratināšanu, draudus un naudassodus, kas vērsti pret reliģisko minoritāšu grupām;

u) prasīt, lai Kazahstāna pārskatītu administratīvā kodeksa **un darba kodeksa**, un nesēn pieņemtā likuma par reliģiju ierobežojošos grozījumus un pārtrauktu patvaļīgos reidus, nopratināšanu, draudus un naudassodus, kas vērsti pret reliģisko minoritāšu grupām;

Or. en

14.11.2012

A7-0355/19

Grozījums Nr. 19

Paul Murphy, Søren Bo Søndergaard, Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A7-0355/2012

Liisa Jaakonsaari

Sarunas par ES un Kazahstānas ciešākas partnerības un sadarbības nolīgumu
2012/2153(INI)

Rezolūcijas priekšlikums

2. punkts – asa apakšpunkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

*asa) atzīt, ka ir būtiski, lai Eiropā
reģistrētie uzņēmumi ievērotu SDO
standartus attiecībā uz arodbiedrību
tiesībām, kā arī ievērotu vides, veselības
un drošības standartus, darbojoties
Kazahstānā un jo īpaši ekonomikai
nozīmīgajā ieguves rūpniecībā;*

Or. en